

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1989)**

Heft 77

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



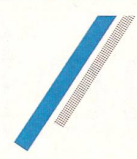
SPITZENKREATIONEN - EXKLUSIV IN





enderverbung

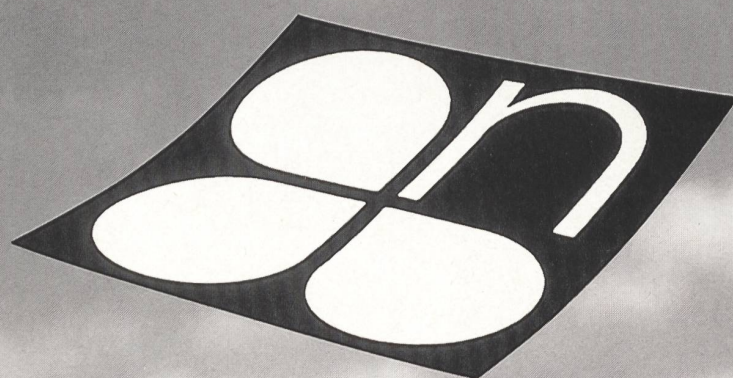
SCHWEIZER QUALITÄT



**Bischoff**  
ST. GALLEN · SCHWEIZ

BISCHOFF TEXTIL AG  
BOGENSTRASSE 9  
CH-9001 ST. GALLEN  
TEL. 071/29 22 11  
TELEX BTEX STGALL 77192  
TELEFAX 071/27 76 91

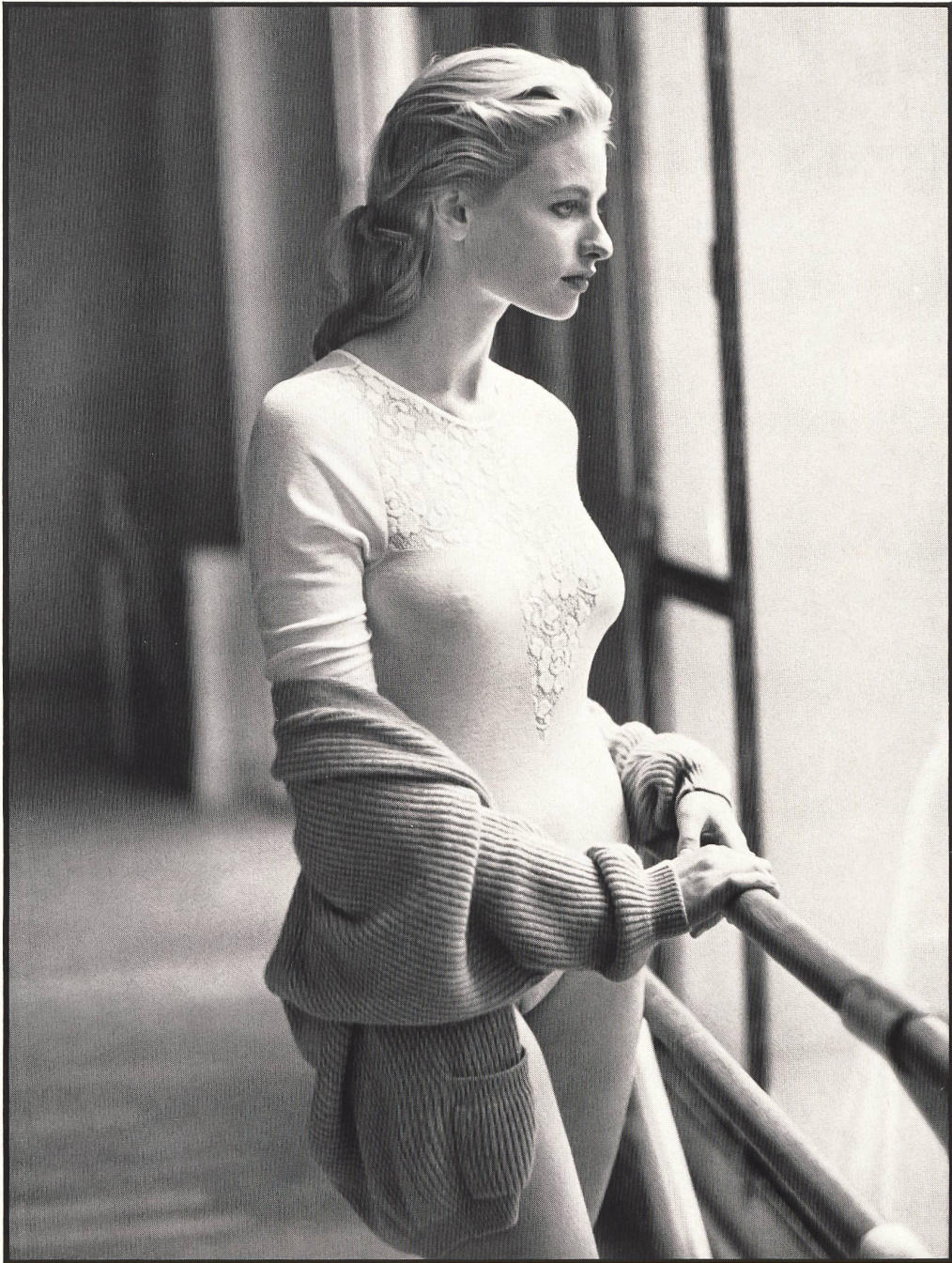




naef nüesch ag

CH-9230 Flawil Suisse





Modell: Mey

*Herbst/Winter '89:*

## *Zeit für edle Wäsche.*

*Das Körperbewusstsein wächst. Gesund und fit zu sein wird immer wichtiger. Auch für den jüngeren Verbraucher. In der kühleren Jahreszeit Wäsche aus Reiner Schurwolle oder Schurwolle mit Seide zu tragen ist eine Entscheidung für körperliche Fitness und Wohlbehagen. Diese qualitativ anspruchsvolle Wäsche ist schmeichelweich, modisch reizvoll und kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Wir senden Ihnen gerne einen kompletten Herstellernachweis.*



REINE  
SCHURWOLLE

KEINE KOMPROMISSE: WOLLSIEGEL

INTERNATIONALES WOLL-SEKRETARIAT DÜSSELDORF – WIEN – ZÜRICH



F A S H I O N  
S T Y L E



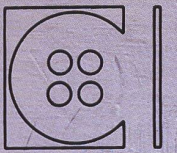
F A S H I O N F A B R I C S



S W I S S

**HABIS TEXTIL AG** · WEBEREI · DRUCKEREI · TEXTILVEREDLUNG · CH-9230 FLAWIL  
TELEFON (071) 83 10 11 · TELEFAX (071) 83 48 22 · TELEX HAB 882 818





aare ag

ch-5116 schinznach-bad  
(schweiz/switzerland)



Telefon 056/43 21 51  
Telex 825 165  
Telefax 056/43 23 28

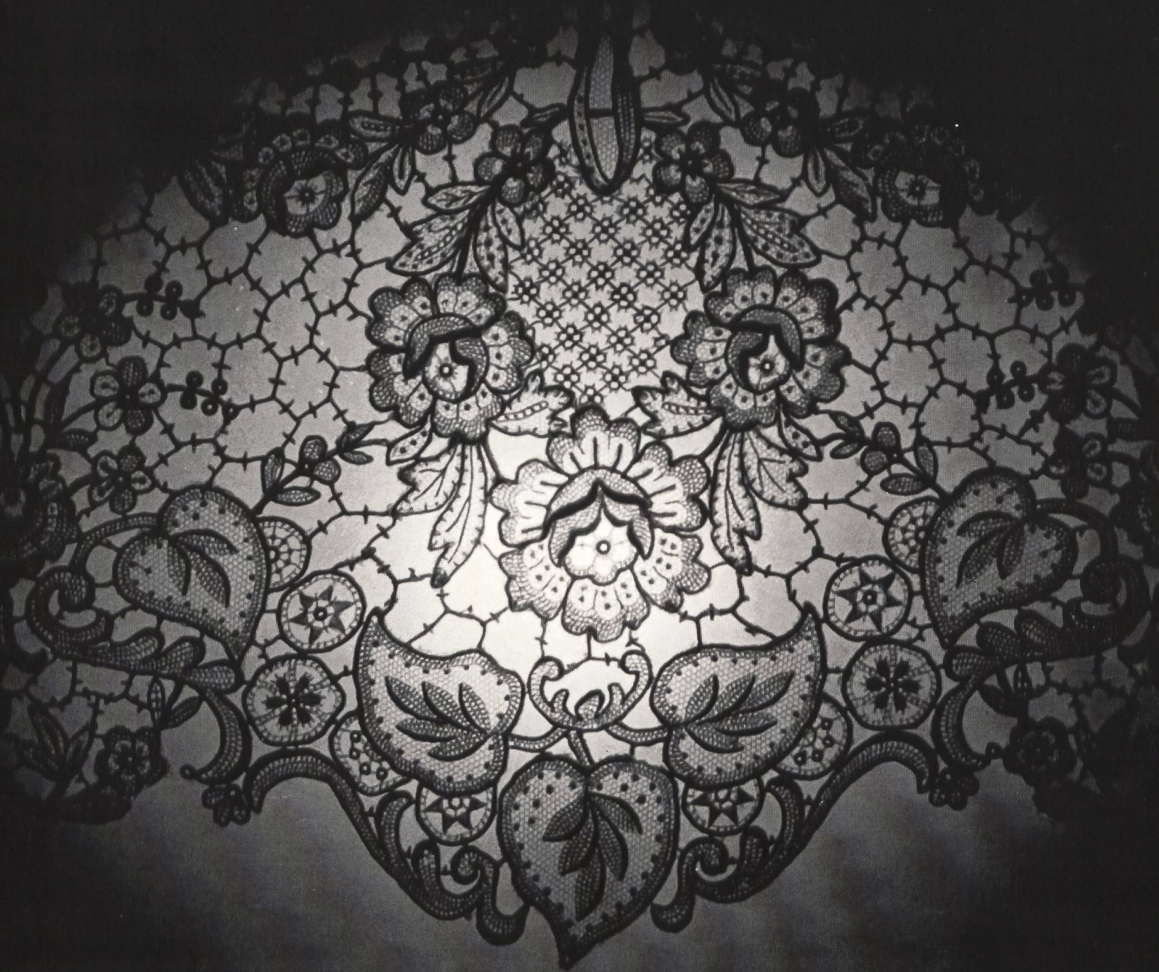
Frankfurt am Main  
11.-13. April 1989  
Halle 3.1, Gang B, Stand 3.1 B 48





✱  
**EISENHUT**

Broderies  
Nouveautés





*Stehli*

YOUR FASHION PARTNER

STEHLI SEIDEN AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Stehlistrasse 5 Telefon 01 761 42 01 Telex 827 001 Fax 01 761 44 46

BUREAUX PARIS :

1, Rue de Metz Téléphone 47 70 05 37 Fax 47 70 39 97





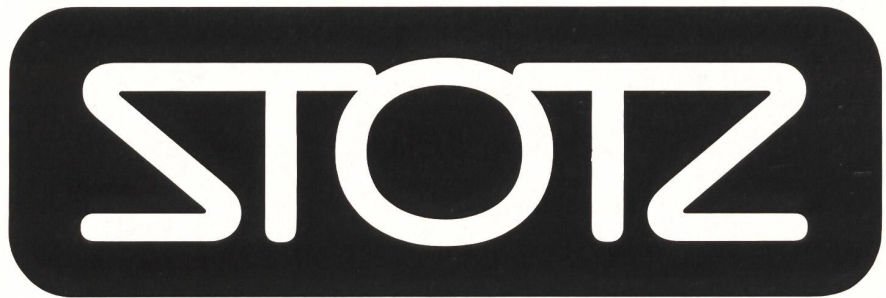
swiss quality joins fashion  
hausammann+moos





SEIDENDRUCKEREI MITLÖDI AG  
CH-8756 MITLÖDI  
TELEFON 058 81 11 33  
TELEX 875 657 SMAG  
TELEFAX 058 81 11 13





STOTZ & CO LTD. CH-8023 ZURICH/SWITZERLAND

Tel. 01/361 96 14 Fax 01/362 66 46 Tlx. 817025



**WILLY JENNY AG**, Flurhofstrasse 160, 9006 St.Gall, Switzerland, Telefon 071-35 15 35, Telex 77 608

**FINE SWISS  
EMBROIDERIES**





L.: My Life, r.: Virmani

Herbst/Winter '89:

## *Jetzt braucht die Mode Qualität!*

*Die Mode wird jetzt wieder schöner und anspruchsvoller. Vorbei ist die Lässigkeit in billigen Stoffen. Preisoptik darf daher nicht das Thema sein. Das Ordermotto zum Herbst '89 lautet: Stoffqualität und gepflegte Optik in Reiner Schurwolle. Unsere Promotion-Programme „Country Wool“ und „Wool Couture“ treffen das modische Feeling. Setzen Sie daher auf Wollsiegel-Qualität. Wir unterstützen Ihren Verkauf mit wirkungsvoller Werbung.*



REINE  
SCHURWOLLE

KEINE KOMPROMISSE: WOLLSIEGEL

INTERNATIONALES WOLL-SEKRETARIAT DÜSSELDORF – WIEN – ZÜRICH



IHR FEINGARNSPEZIALIST.  
WELTWEIT.

YOUR SPECIALIST FOR  
FINE-COUNT YARNS.  
WORLD-WIDE.



SPINNEREI STREIFF AG CH-8607 AATHAL

Telefon 01-932 32 92, Telex 875 468 STA CH, Telefax 01-932 24 57



# SAURER



## Embroidery Machine Division

Saurer has been building embroidery machines for 120 years and has played a major role in their technological development. SAURER embroidery machines are in use in more than 40 countries and the company is undoubtedly the leader on the international scene.

The range of products and services is both wide and of the highest quality. By including all the auxiliary machines, accessories, electronic drawing and punching systems as well as embroidery machines, it covers every possible need of the embroidery industry.

The Saurer company was one of the first to recognize the benefits that electronics could bring to their machines. The current range includes a large number of modern embroidery machines combined with electronically controlled auxiliary equipment which offers high efficiency and economy. Also in the program, identified by the code letters «RC», are factory-recon-

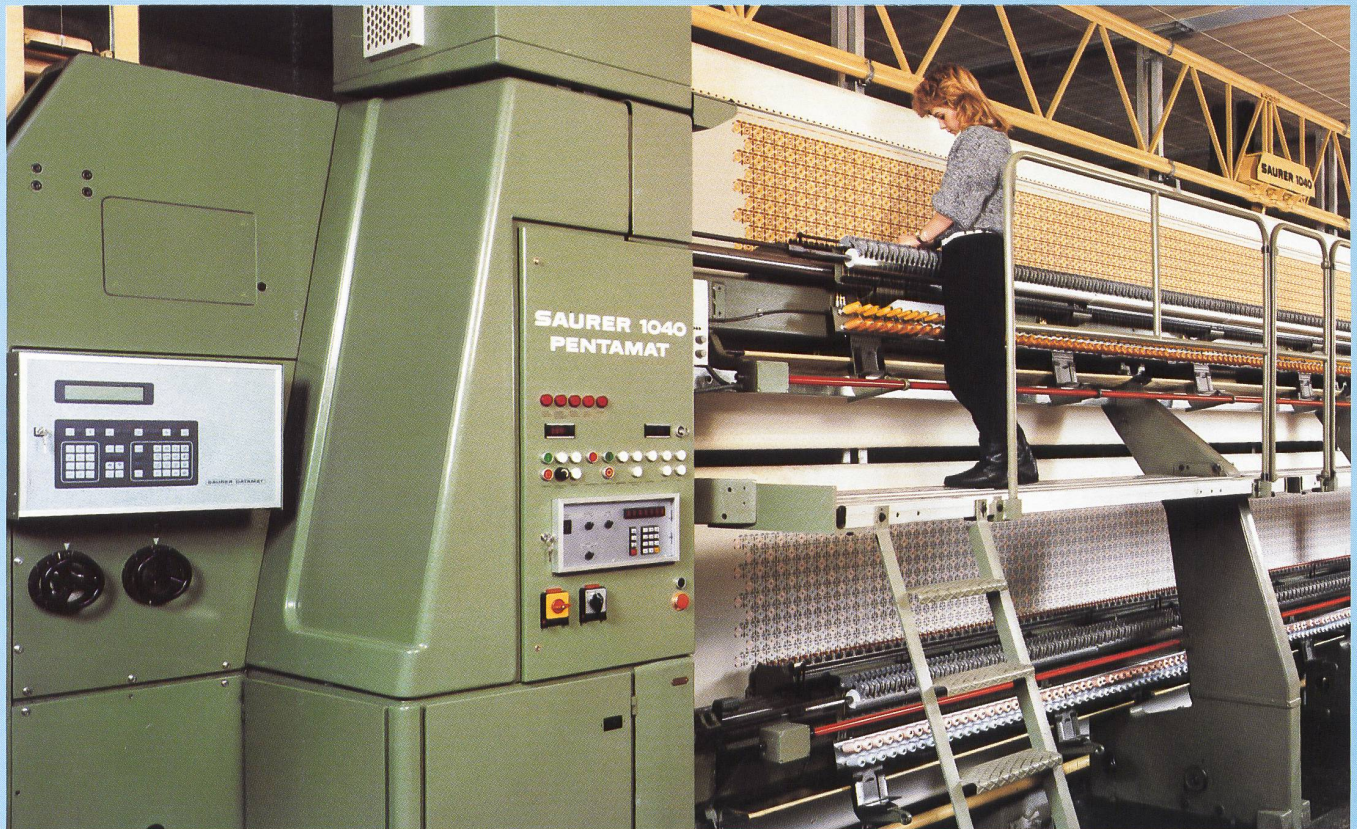
ditioned machines which are available at most favourable terms and carry the same guarantees as new machines. Yet another aspect of Saurer business is the OCU service which offers overhauls, conversions and updates for all SAURER, Zangs and Plauen/Vomag embroidery machines.

On the customer service side, Saurer provides comprehensive back-up in the form of technical assistance and consulting services for the embroidery industry. For the training of customer personnel there is a staff of professional instructors who have the latest teaching aids at their disposal.

Within the division, at the Arbon factory, there is a staff of 85 men and women employed in the various sectors of the company's activities, ranging from research, development, sales and order handling to assembly and spare parts.

*SAURER 1040 high performance embroidery machine equipped with DATAMAT machine control and PENTAMAT embroidering position selector*

*Embroidery has a future!  
And modern machines are the best way of getting there*



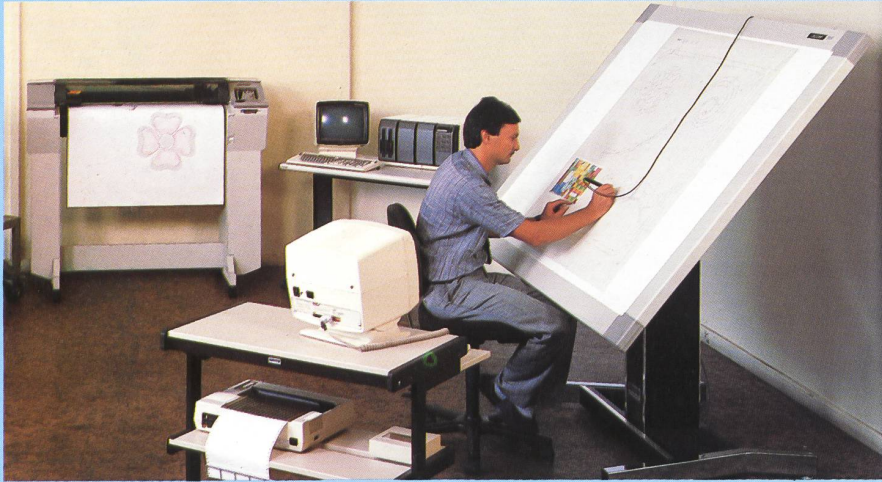


The Saurer-Horeschy company, with headquarters in Lustenau (Austria), is also part of the Embroidery Machine Division. It specializes in the overhaul, conversion and updating of Plauen/Vomag type embroidery machines and the manufacture of spare parts and currently employs 30 people.

The marketing of embroidery machines and accessories throughout the USA, Canada and Mexico is the responsibility of the Swiss parent company's American subsidiary, Saurer Corporation Textile Machinery (SCTM) in Greenville, South Carolina and their Service Center in Ridgefield, New Jersey.



▲ The SAURER «atelier/artist» electronic drawing installation, SEMCOS system



◀ The SAURER PUNCH III computer punch installation, SEMCOS system

In fact, a widespread network of qualified representatives all over the world ensures prompt service on every continent.

Saurer intends to maintain its leading position in the market and to constantly expand its scope of activities. In the technical field this means further progress along the path of high technology which has been eminently successful so far. Introducing the Plauen/Vomag system into the company's range of machines has given it access to sectors of the market which were previously difficult to enter.

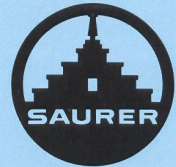
Customers can also look forward to further continuation of the efforts to improve and expand the company's overall capability in the industry.



▼ Customer personnel training employs the latest teaching aids

## ADOLPH SAURER LIMITED CH-9320 Arbon/Switzerland

Embroidery and Quilting Machine Division  
Phone 071/46 91 11 Telex 88 17 00 Telefax 071/46 13 35



**SAURER** TEXTILMASCHINEN-GRUPPE – TEXTILE MACHINERY GROUP  
GROUPE MACHINES TEXTILES – GRUPO MÁQUINAS TEXTILES



Embroidery Machines  
Service Division  
Weaving Machines

STEPPEX Quilting Machines



Twisters



Twisters



# i n t e r s t o f f

Frankfurt, 11. 4. – 13. 4. 1989

Informations sur le Salon et le voyage, cartes d'entrée: Natural A.G., Vertretung Messe Frankfurt, St. Jakobsstrasse 220, Postfach, 4002 Basel, Tél.: 0 61-51 54 35-37, Télex: 9 62 756, Téléfax: 0 61-50 03 23

Si vous cherchez l'aventure, vous n'avez qu'à attendre l'été 1990.

Les contrées sauvages, de l'Arizona à l'Amazonie, nous appellent et nous ne résisterons pas.

Nous traversons des jardins tropicaux, parcourons le pays des Navajos et

constatons, non sans surprise, que le désert vit. Nous sommes certains que le blues et sa

mesure à quatre temps réussiront leur passage des clubs des années trente aux

tissus portés pendant les années 90. Quant à ces messieurs, ils découvriront enfin pour eux-

même la route de la soie. Si vous aimez la nature, vous la laisserez doucement

vous entourer. Mais une chose est sûre: l'été sera gai et coloré. Car Monsieur Hulot nous

invite à pique-niquer. Comme à l'habitude, vous trouverez à Francfort les

suggestions correspondant à tous ces thèmes. Ce sera de nouveau un joyeux combat que

chacun gagnera à sa façon. Car Francfort dispose d'assez de matière

pour tout le monde. interstoff, TrendSet de la mode.



---

## Yarns For exacting weavers and knitters. From the professionals.



---

CWC Textil AG Zürich, CH-8042 Zürich, **Yarn Merchants**  
telephone: 01/363 30 02, telex 817059 cwc ch, telefax: 01/363 3738  
Hotzestrasse 29

---



## IHR SPEZIALIST FÜR BAUMWOLL-FLORZWIRN

(fils d'Ecosse) Heute und morgen!



**Niederer + Co. AG**  
Zwirnerei Färberei  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074-73711 Telex 884 110



## ZWICKY

Seidenzwirnerei & Färberei

Zwirne aus reiner Seide  
roh oder gefärbt

Zwicky + Co. AG  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 46 33 Telex 826 203

Société Suisse  
de l'Industrie Tullière SA  
Swiss Net  
Company Limited  
CH-9542 Münchwilen TG

Telefon 073/26 21 21  
Telex 883 293 tuell ch  
Telefax 073/26 41 61



Fabrication et finissage  
de tulle tissé et d'articles  
maillés Muratex en tous  
genres et pour tous  
usages spécifiques.



Manufacture and  
finishing of tulle fabrics  
and Muratex knits of  
all kinds and for all  
purposes.

## HÖHENER + Co. AG

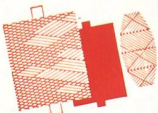
CH-9056 Gais

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/93 21 21  
Telex 71 363 Woco CH  
Telefax 071/93 13 40



## Greuter-Jersey AG

CH-8583 Sulgen  
Telefon 072/421818  
Telex 882 350

Jersey-Stoffe für Tag- und Nachtwäsche  
sowie Bettwäsche,  
aus Baumwolle mercerisiert,  
Wolle und Seide



## TRICOTSTOFFE

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12

TISSAGE WALENSTADT  
WALENSTADT  
WEAVING MILL  
CH-8880 WALENSTADT  
Telefon: 085 3 58 12  
Telex: 855 710 wewa ch  
Telefax: 085 3 63 90

Qualitätsprodukte aus  
Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne  
et fibres synthétiques  
High quality fabrics in cotton, spun rayon and  
synthetic fibres.



## ZIEGLERTEX<sup>®</sup>

DR. v. ZIEGLER & CO.

Postfach, 8065 Zürich · Telefon 01/829 27 25  
Telex 825 636 · Telefax 01/829 27 24

Garnverkauf, Generalvertretung der  
Spinnerei Murg AG



Retorderie  
CH-8716 Schmerikon

MÜLLER & STEINER AG  
Tél.: 055/86 15 55  
Télex: 875 713 mst ch  
Téléfax: 055/86 15 28

Retorderie  
CH-8716 Schmerikon



Vous partenaire pour  
**fils retors fins  
en coton**  
- Nm 60/2 - 240/2  
peignés  
pour tissages  
et bonneteries

## kesmalon ag

Unsere Spezialitäten  
Elastische Zwirne  
Texturierung + Air Jet

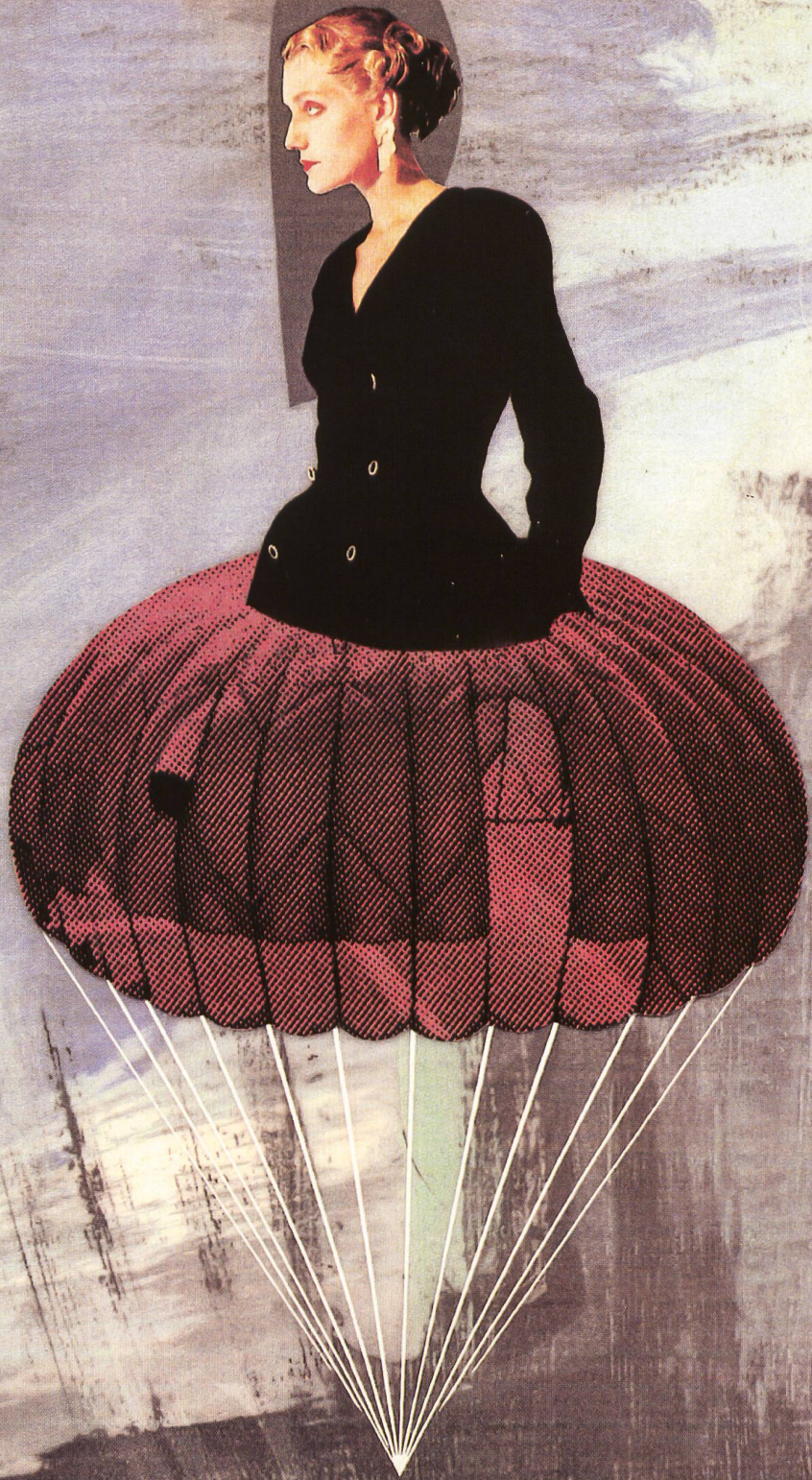
CH-8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17  
Telex kes 87 5645





T E X T I L E

A R T



HSB . . .

**WEISBROD / ZÜRRER**  
FINE FASHION FABRICS SINCE 1825


WEISBROD-ZÜRRER AG, CH-8915 Hausen am Albis/Switzerland  
Telephone (01) 764 03 66, Telex 827 015, Telefax (01) 764 18 51



SINCE 1858  
NOVELTIES AND SILK FABRICS

SCHUBIGER   
SEIDE SOIE SILK

---

E. Schubiger & Cie AG CH-8730 Uznach Telephone 055/74 11 11 Telex 875441 soie ch  Swiss Fabric  
Fax 055/75 11 63



CREATIVITY  
TECHNOLOGY  
QUALITY  
SERVICE  
FASHION

SWISS<sup>®</sup>  
COTTON

SWISS COTTON  
SCHWEIZER  
BAUMWOLLINSTITUT  
CH 8065 ZÜRICH  
01-829 21 58









JACOB  
ROHNER AG  
REBSTEIN

LONDON PARIS



Ein Unternehmen der Jacob Rohner Gruppe





**ALTOCO AG**

Wir fabrizieren Stickereien für Lingerie und Heimtextilien · Embroidery Manufacturers · Fabrication de broderie

CH-9001 St.Gallen, Telex 77 641  
St.Leonhardstr. 61, Tel. 071 22 65 74



# STÜNZI

YOUR FASHION PARTNER

STÜNZI TEXTIL AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Fabrikstrasse 6 Telefon 01 761 59 06 Telex 827 001 Fax 01 761 44 46

BUREAUX PARIS :

1, Rue de Metz Téléphone 47 70 05 37 Fax 47 70 39 97



finest swiss cotton



alumo

for top shirtmakers

Albrecht + Morgen AG


CH-9100 Herisau

IHR PARTNER IN MASCHEN



wild

SWISS

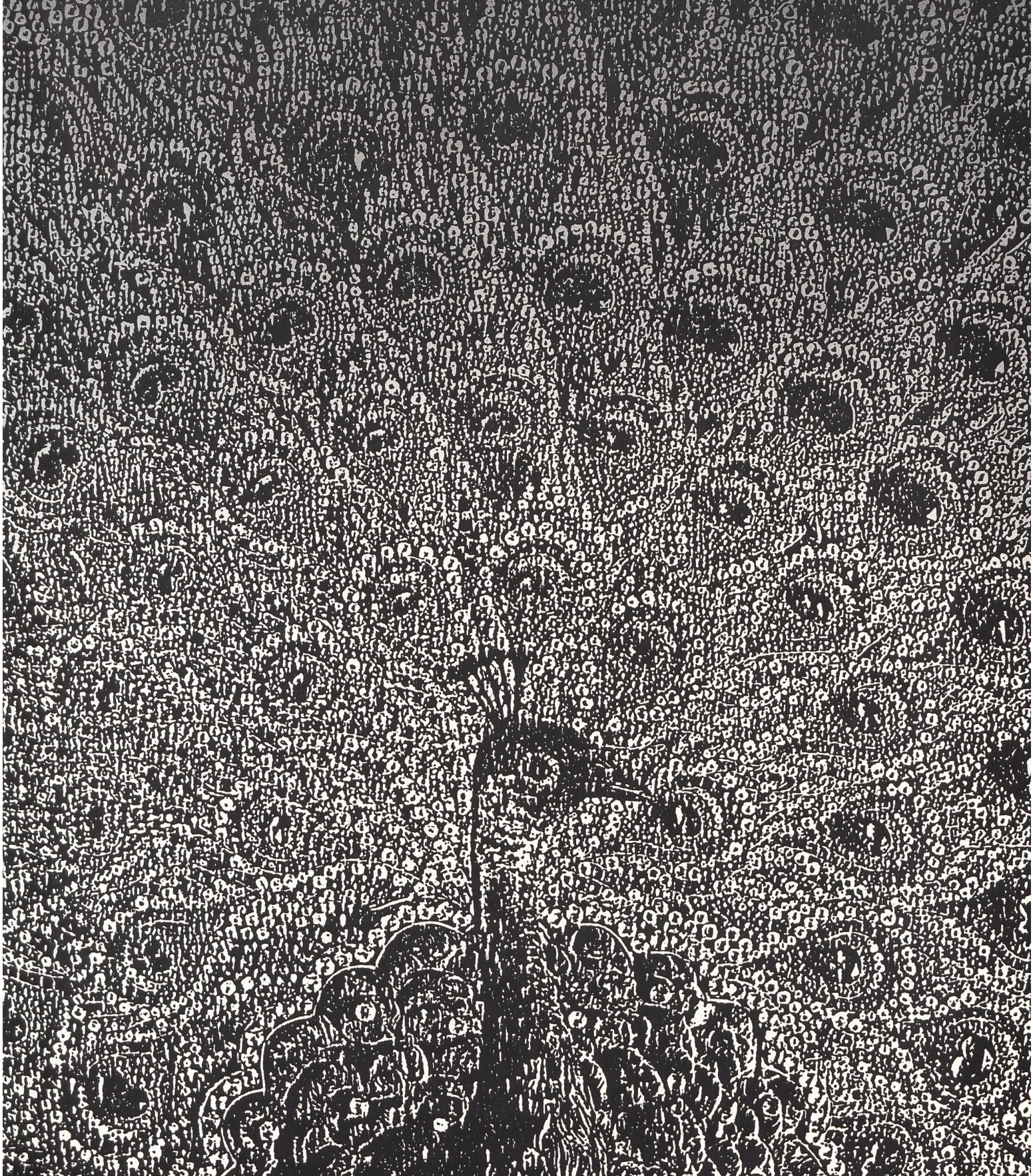


STRICKEREI — AUSRÜSTUNG

WILD TEXTIL AG · CH-9430 St. Margrethen · Rheinstrasse 31a · Telefon 071/7116 18 · Telex 881 859 · Telefax 071/71 62 36



# JAKOB SCHLAEPFER







ABRAHAM

ZURICH

ABRAHAM AG  
Zollikerstrasse 226  
8034 Zürich


NEW YORK

ABRAHAM SILKS CO. INC.  
108 West 39th Street  
New York, N.Y. 10018

PARIS

ABRAHAM S.A.  
9, rue du Fg St-Honoré  
75008 Paris





Outstanding for Many-Sided Creativity Mettler & Co Ltd, St.Gall Switzerland





Seiden AG  
Soieries SA  
Silks Ltd.

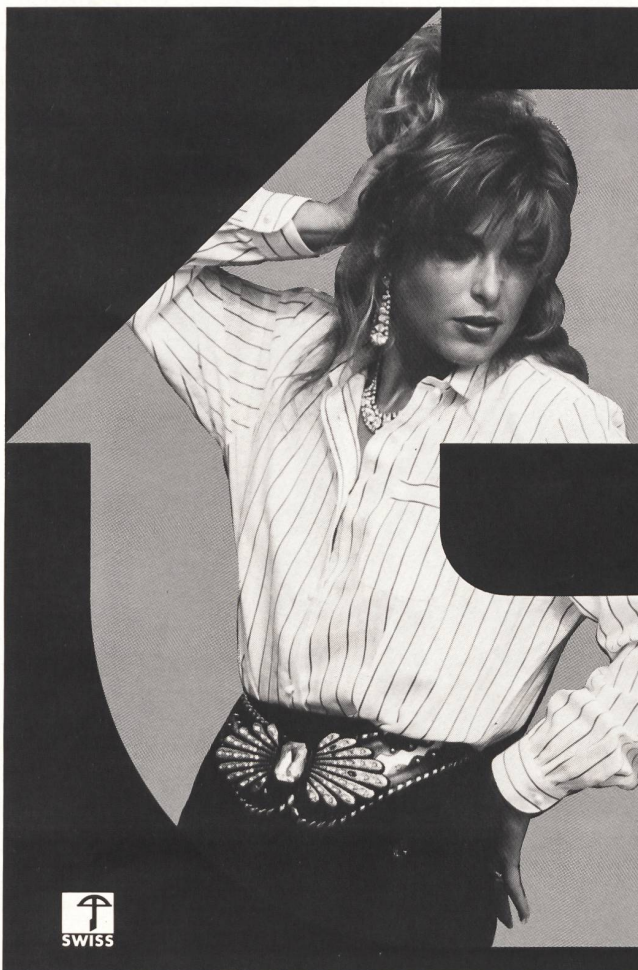
8039 Zürich

Am Schanzengraben 15

Tel. 01/202 68 88

TLX 56959 RIBA CH


Fax 01/201 39 94



CRÉATION  
*Lavelli*

Blusen und Hemden «made in Ticino» finden Sie an der Bahnhofstrasse in Zürich, an der Kärntnerstrasse in Wien, im Faubourg Saint Honoré in Paris, aber auch an der Grevturegatan in Stockholm, an der Pohjoisesplanadi in Helsinki sowie in Hongkong und in Tokyo.

Weitere Auskünfte bei der:



AFRA sa  
Centro di promozione dell'industria  
dell'abbigliamento ticinese  
Gesellschaft zur Förderung  
der Tessiner Bekleidungsindustrie  
CH-6830 Chiasso, Via Lavizzari 14  
Tel. 091 44 71 46 Fax 091 44 71 47  
Telex 842 115 moda ch





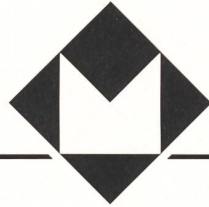
*Kreative Spitzenleistungen für den Wäschemarkt*

  
**inter-spitzen ag**

**INTER-SPITZEN AG**  
CH-9245 Oberbüren

Bürerfeld 10  
Telefon 073/51 26 66  
Telex insp ch-883154  
Telefax 073/51 75 74





MÜLLER SEON

Fine Fashion Fabrics

Please help us to help you. Call in advance for  
an appointment and we can give you more time and  
individual attention.

Phone before the Interstoff: 0041/64 55 01 11

Phone during the Interstoff: 069/74 17 06

R. Müller & Cie. Ltd. · Weavers and Finishers · CH-5703 Seon · Switzerland  
Telephone 064-55 01 11 · Telex 98 13 98 ms ch · Telefax 064-55 27 52